

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 3 ноември 2008 година

относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки

(нотифицирано под номер C(2008) 6349)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/855/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Акта за присъединяване на България и Румъния, и по-специално член 42 от него,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽²⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

(1) С Директива 2001/89/ЕО на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно мерки на Общността за борба с класическата чума по свинете ⁽³⁾ се въвеждат минимални мерки на Общността за контрол на тази болест. С нея се определят мерките, които трябва да се вземат в случай на огнище на класическа чума по свинете. Тези мерки включват планове от държавите-членки за ликвидиране на класическата чума по свинете от популация на диви свине и спешна ваксинация на диви свине при определени условия.

(2) Решение 2006/805/ЕО на Комисията от 24 ноември 2006 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки ⁽⁴⁾ беше прието в отговор на появата на огнища на класическа чума по свинете в тези държави-членки. С това решение се създават мерки за контрол на болестта класическа чума по свинете в области на тези държави-членки, където тази болест съще-

ствува при диви свине, с цел да се предотврати разпространението на болестта до други области на Общността.

(3) От държавите-членки се изисква да предприемат подходящи мерки, за да предотвратят разпространението на класическа чума по свинете. По тази причина те представиха на Комисията планове за ликвидиране на болестта и планове за спешна ваксинация срещу тази болест, в които са изложени както мерките, необходими за ликвидиране на болестта в областите, определени в плановете им като заразени, така и необходимите мерки, които трябва да се прилагат в свиневъдните стопанства в тези области.

(4) В държавите-членки или в техни области са регистрирани различни епидемиологични ситуации по отношение на класическата чума по свинете. С оглед постигането на яснота на общностното законодателство е уместно да се предвидят три отделни списъка с области съобразно епидемиологичната ситуация във всяка една област.

(5) Тъй като по принцип придвижването на живи свине от заразени области поражда по-голям риск отколкото придвижването на месо, месни заготовки и месни продукти, придвижването на живи свине от съответните държави-членки следва да бъде забранено.

(6) Сперма, яйцеклетки и ембриони от заразени животни могат да улеснят разпространението на вируса на класическата чума по свинете. С цел предотвратяването на разпространението на класическа чума по свинете в други области на Общността е уместно да бъде забранено изпращането на сперма, яйцеклетки и ембриони от областите, изброени в приложението към настоящото решение.

(7) Уместно е с единия списък да се установяват държавите-членки и областите, в които епидемиологичната ситуация по отношение на класическа чума по свинете е най-благоприятна, и следователно, чрез дерогация от общата забрана, живи свине могат да бъдат изпращани до други области с ограничен достъп, за които са в действие някои предпазни мерки. Освен това прясно свинско месо от стопанства, разположени в тези области, и месни заготовки и месни продукти, които са произведени от такова месо или които съдържат месо от такива свине, могат да бъдат изпращани до други държави-членки.

⁽¹⁾ ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽³⁾ ОВ L 316, 1.12.2001 г., стр. 5.

⁽⁴⁾ ОВ L 329, 25.11.2006 г., стр. 67.

- (8) През някои области, в които дивите свине са засегнати от класическа чума по свинете, минават държавни граници и се състоят от съседни територии на две държави-членки. Мерки за контрол на болестта във връзка с изпращането на живи свине следва също да бъдат установени и за засегнатите съседни области, разположени в две различни държави-членки.
- (9) Като се има предвид епидемиологичната ситуация в някои области на Унгария и Словакия, уместно е те да бъдат включени във въпросния първи списък с области.
- (10) Втори списък следва да установява областите, в които епидемиологичната ситуация сред популацията на диви свине или сред свиневъдните стопанства е по-неблагоприятна поради спорадични появи на огнища на болестта. С изключение на живи свине от тези области може да бъде изпращано прясно свинско месо от стопанства, считани за безопасни, както и месни заготовки и месни продукти, които са произведени от такова месо или които съдържат месо от такива свине, до други държави-членки, в които действат някои допълнителни предпазни мерки, които следва да бъдат установени с настоящото решение.
- (11) Трети списък следва да включва области, от които по правило не могат да бъдат изпращани до други държави-членки нито живи свине, нито прясно свинско месо и месни продукти. Необходимо е обаче такива заготовки от свинско месо и месни продукти, които са произведени от такова месо или които съдържат месо от такива свине, да могат да бъдат изпращани в други държави-членки, ако са преработени по начин, който унищожава всякакъв наличен вирус на класическа чума по свинете.
- (12) Освен това, с цел да се предотврати разпространението на класическа чума по свинете в други области на Общността, е уместно да се предвиди изпращането на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, които са произведени от такова месо или които съдържат месо от свине от държави-членки на чиято територия се намират включени във въпросния трети списък области, да се подчинява на определени условия. По-специално такова свинско месо, продукти от свинско месо и месни заготовки следва да бъдат маркирани със специални маркировки, които не могат да бъдат объркани със здравните маркировки за свинско месо, предвидени в Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за консумация от човека ⁽¹⁾, и идентификационната маркировка, предвидена в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾.
- (13) С цел предотвратяването на разпространението на класическа чума по свинете в други области на Общността, когато държава-членка е обект на забрана за изпращането на прясно месо от свине, месни заготовки и месни продукти, които са произведени от свинско месо или съдържат месо от свине от определени части от нейната територия, следва да бъдат установени някои изисквания, по-специално по отношение на сертификацията, за изпращането на такова месо, заготовки и продукти от други области на територията на тази държава-членка, които не са обект на тази забрана.
- (14) Решение 2006/805/ЕО е изменяно няколко пъти. Следователно е целесъобразно да се отмени посоченото решение и да се замени с настоящото решение.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет и приложно поле

С настоящото решение се установяват определени мерки за контрол по отношение на класическата чума по свинете в държавите-членки или региони от тях, както е посочено в приложението (наричани по-долу „съответните държави-членки“).

То се прилага без да се засягат одобрените от Комисията планове за ликвидиране на класическата чума по свинете и планове за спешна ваксинация срещу тази болест.

Член 2

Забрана за изпращане до други държави-членки на живи свине от областите, изброени в приложението

Съответната държава-членка гарантира, че живи свине се изпращат от нейната територия до други държави-членки само ако свинете произхождат от:

- а) области извън тези, изброени в приложението; и
- б) стопанство, където за период от 30 дни непосредствено преди датата на изпращане не са били въвеждани живи свине от областите, изброени в приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

Член 3

Дерогации относно изпращането на живи свине между държави-членки от областите, изброени в част I от приложението

1. Чрез дерогация от член 2, изпращането на живи свине, произхождащи от стопанства, разположени в границите на областите, изброени в част I от приложението, към стопанства или кланици, разположени в област, изброена в посочената част от приложението и принадлежаща на друга държава-членка, може да бъде разрешено от държавата-членка на изпращане, при условие че тези свине идват от стопанство, където:

- а) за период от 30 дни непосредствено преди датата на изпращане не са били въвеждани живи свине;
- б) е извършен клиничен преглед за класическа чума по свинете от официален ветеринарен лекар в съответствие с процедурите по извършване на проверки и вземане на проби, определени в глава IV, част А и глава IV, част Г, точки 1, 2 и 3 от приложението към Решение 2002/106/ЕО на Комисията ⁽¹⁾; както и
- в) в периода от седем дни непосредствено преди датата на изпращане са извършени тестове за полимеразна верижна реакция за класическа чума по свинете в съответствие с част В от глава VI от приложението към Решение 2002/106/ЕО с отрицателни резултати от кръвни проби, получени от пратки свине, които трябва да бъдат изпратени; минималният брой свине, които трябва да бъдат изследвани, трябва да бъде достатъчен, за да позволи откриването на 5 % честота с 95 % достоверност в пратката свине, която трябва да бъде изпратена.

Буква в) обаче не се прилага:

- i) когато свине се изпращат директно до кланици с цел незабавно клане,
 - ii) при свине, изпращани в съседна област от държава-членка, която е изброена в част I от приложението,
 - iii) когато държавата-членка на местоназначение даде своето предварително съгласие.
2. Когато се изпращат свине съгласно параграф 1 от настоящия член, съответните държави-членки гарантират, че здравният сертификат по буква а) от член 9 включва допълнителна информация относно датите на клиничния преглед и, ако е уместно, броя на станалите обект на проби за изследване животни и резултатите от тестовете за полимеразна верижна реакция, както е предвидено в параграф 1 от настоящия член.

Член 4

Придвижване и транзит на живи свине в съответните държави-членки

1. Съответните държави-членки гарантират, че не са изпращани живи свине от стопанства, разположени в рамките на областите, изброени в приложението, до други области на територията на същата държава-членка, освен:

- а) когато свине се придвижват директно до кланици с цел незабавно клане;
- б) от стопанства, където:
 - i) са извършени клиничен преглед и тестове за полимеразна верижна реакция за класическа чума по свинете с отрицателни резултати, в съответствие с член 3, параграф 1, букви б) и в); или
 - ii) е извършен клиничен преглед с отрицателни резултати и при условие че компетентният ветеринарен орган на местоназначението даде предварителното си съгласие.

2. Без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета ⁽²⁾, съответните държави-членки, които изпращат свине от области, изброени в част I от приложението, към други области, изброени в същата тази част на приложението, гарантират, че транспортирането на свинете се извършва само през главни шосета или железопътни линии, без никакво спиране на превозните средства, транспортиращи свинете.

Член 5

Забрана за изпращането на пратки от сперма, яйцеклетки и ембриони от свине от областите, изброени в приложението

Съответната държава-членка гарантира, че нито една от следните пратки не се изпраща от нейната територия до други държави-членки:

- а) сперма от свине, освен ако тя не произхожда от нерези, отглеждани в одобрен събирателен център, както е посочено в член 3, буква а) от Директива 90/429/ЕИО на Съвета ⁽³⁾ и разположен извън областите, изброени в приложението към настоящото решение;
- б) яйцеклетки и ембриони от свине, освен ако яйцеклетките и ембрионите не произхождат от свине, отглеждани в стопанства, които са разположени извън областите, изброени в приложението.

⁽¹⁾ ОВ L 39, 9.2.2002 г., стр. 71.

⁽²⁾ ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62.

Член 6

Изпращане на прясно свинско месо и на определени месни заготовки и месни продукти от области, изброени в част II от приложението

1. Съответните държави-членки с области, изброени в част II от приложението, гарантират, че пратки от прясно свинско месо от разположени в тези области стопанства, месни заготовки и продукти, които са произведени от такова свинско месо или съдържат месо от такива свине, се изпращат до други държави-членки само ако:

а) в предходните 12 месеца във въпросното стопанство не е засвидетелстван случай на класическа чума по свинете и стопанството е разположено извън предпазната зона или надзорната зона;

б) свинете са пребивавали в стопанството най-малко 90 дни и за период от 30 дни непосредствено преди датата на изпращане до кланицата не са били въвеждани живи свине;

в) стопанството е било обект на проверки от компетентния ветеринарен орган поне два пъти годишно, които трябва:

i) да следват насоките, изложени в глава III от приложението към Решение 2002/106/ЕО,

ii) да включват клиничен преглед в съответствие с процедурите за клиничен преглед и за вземане на проби, изложени в глава IV, част А от приложението към Решение 2002/106/ЕО,

iii) да проверяват ефективното прилагане на разпоредбите, съдържащи се в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2001/89/ЕО;

г) преди предоставянето на разрешение за изпращане на свинете до кланица, от официален ветеринарен лекар е извършен клиничен преглед за класическа чума по свинете в съответствие с процедурите по извършване на проверки и вземане на проби, съдържащи се в глава IV, част Г, точки 1, 2 и 3 от приложението към Решение 2002/106/ЕО.

2. Когато обаче стопанство се състои от две или повече отделни производствени единици, при които структурата, размерът и разстоянието между тези производствени единици и извършваната в тях дейност са такива, че производствените единици предоставят напълно отделни съоръжения за подслон, отглеждане и хранене, компетентният ветеринарен орган може да реши да разреши изпращането на прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти само от определени производствени единици, които отговарят на условията на член 6, параграф 1.

Член 7

Забрана за изпращане на прясно свинско месо и на определени месни заготовки и месни продукти от областите, изброени в част III от приложението

1. Съответните държави-членки с области, изброени в част III от приложението, гарантират, че както пратки от прясно свинско месо от стопанства, разположени в области, изброени в част III от приложението, така и месни заготовки и продукти, които са произведени от такова свинско месо или съдържат месо от такива свине, не се изпращат от тези области до други държави-членки.

2. Чрез дерогация от член 1 съответните държави-членки с области, изброени в част III от приложението, могат да разрешат изпращането до други държави-членки на посоченото в параграф 1 прясно свинско месо, месни продукти и заготовки, които са произведени от такова свинско месо или съдържат такова месо, ако продуктите:

а) са били произведени и преработени в съответствие с член 4, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО на Съвета ⁽¹⁾;

б) са предмет на ветеринарна сертификация в съответствие с член 5 от Директива 2002/99/ЕО; както и

в) са придружени от съответния здравен сертификат за търговия вътре в Общността, както е определено от Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията ⁽²⁾, чиято част II се допълва със следното:

„Продукт в съответствие с Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки ^(*).

(*) ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.“

Член 8

Специални здравни маркировки и изисквания за сертификация за прясно месо, месни заготовки и месни продукти, по отношение на които действа забраната, посочена в член 7, параграф 1

Съответните държави-членки с територии, изброени в част III от приложението, гарантират, че месото, месните заготовки и месните продукти, по отношение на които действа забраната, посочена в член 7, параграф 1, биват маркирани със специална здравна маркировка, която не може да е овална и която не може да бъде събрана със:

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 44.

- идентификационната марка за месни заготовки и месни продукти, които са произведени от свинско месо или съдържат свинско месо, както е предвидено в приложение II, раздел I от Регламент (ЕО) № 853/2004; както и
- здравната маркировка за прясно свинско месо, предвидена в глава III от раздел I от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004.

Член 9

Здравни изисквания за сертификация за съответните държави-членки

Съответната държава-членка гарантира, че здравният сертификат, предвиден във:

- а) член 5, параграф 1 от Директива 64/432/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾ за придружаване на свине, които са изпратени от нейната територия, е допълнен със следния текст:

„Животни в съответствие с Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки (*).

(*) ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.“

- б) член 6, параграф 1 от Директива 90/429/ЕИО за придружаване на сперма от нерези, изпратена от нейната територия, е допълнен със следния текст:

„Сперма в съответствие с Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки (*).

(*) ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.“

- в) член 1 от Решение 95/483/ЕО на Комисията ⁽²⁾ за придружаване на ембриони и яйцеклетки от свине, изпратени от нейната територия, се допълва със следния текст:

„Ембриони/яйцеклетки (*) в съответствие с Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерките за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки (**).

(*) Ненужното се зачерква.

(**) ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.“

Член 10

Изисквания за сертификация относно държави-членки с области, изброени в част III от приложението

Съответните държави-членки с области, изброени в част III от приложението към настоящото решение, гарантират, че прясно

⁽¹⁾ ОВ L 21, 29.7.1964 г., стр. 1977/64.

⁽²⁾ ОВ L 275, 18.11.1995 г., стр. 30.

свинско месо от стопанства, разположени извън изброените в част III от приложението области, както и месни заготовки и месни продукти, които са произведени от такова свинско месо или съдържат такова месо, за които не се прилага предвидената в член 7, параграф 1 забрана и които са изпратени до други държави-членки:

- а) са предмет на ветеринарна сертификация в съответствие с член 5, параграф 1 от Директива 2002/99/ЕО както и
- б) са придружени от съответния здравен сертификат за търговия вътре в Общността, определен в член 1 от Регламент (ЕО) № 599/2004 на Комисията, чиято част II се допълва със следното:

„Прясно свинско месо, месни заготовки и месни продукти, които са произведени от свинско месо или съдържат свинско месо, в съответствие с Решение 2008/855/ЕО на Комисията от 3 ноември 2008 г. относно мерки за контрол на здравето на животните, свързани с класическа чума по свинете в някои държави-членки (*).

(*) ОВ L 302, 13.11.2008 г., стр. 19.“

Член 11

Изисквания относно стопанства и транспортни средства в областите, изброени в приложението

Съответната държава-членка гарантира, че:

- а) разпоредбите, определени в член 15, параграф 2, буква б), второ тире и от четвърто до седмо тире от Директива 2001/89/ЕО, се прилагат в свиневъдните стопанства, разположени в рамките на областите, изброени в приложението към настоящото решение;
- б) превозните средства, които са били използвани за транспорта на свине, произхождащи от стопанства, разположени в рамките на областите, изброени в приложението към настоящото решение, се почистват и дезинфекцират незабавно след всяка операция и превозвачът представя доказателство за това почистване и дезинфекция.

Член 12

Изисквания за информация към съответните държави-членки

В рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните съответните държави-членки информират Комисията и държавите-членки за резултатите от надзора за класическа чума по свинете, извършван в областите, изброени в приложението, както е предвидено в плановете за ликвидиране на класическа чума по свинете или в плановете за спешна ваксинация срещу тази болест, одобрени от Комисията и посочени в член 1, втори параграф.

Член 13**Съответствие**

Държавите-членки изменят мерките, които прилагат към търговията, така че да ги приведат в съответствие с настоящото решение, и пристъпват към незабавно подходящо разгласяване на приетите мерки. Те незабавно информират Комисията за това.

Член 14**Отмяна**

Решение 2006/805/ЕО се отменя.

Член 15**Приложимост**

Настоящото решение се прилага до 31 декември 2009 г.

Член 16**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 3 ноември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ I

1. Германия

A. Rhineland-Palatinate

- а) в окръг Kreis Ahrweiler: общини Adenau и Altenahr;
- б) в Landkreis Vulkaneifel: общини Obere Kyll и Hillesheim, в община Daun местностите Betteldorf, Dockweiler, Dreis-Brück, Hinterweiler и Kirchweiler, община Kelberg селищата Beinhausen, Bereborn, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Mannebach, Neichen, Nitz, Reimerath и Welcherath, община Gerolstein селищата Berlingen, Duppach, Hohenfels-Essingen, Kalenborn-Scheuern, Neroth, Pelm и Rockeskyll, както и град Gerolstein;
- в) в окръг Eifelkreis Bitburg-Prüm: община Prüm селищата Büdesheim, Kleinlangenfeld, Neuendorf, Olzheim, Roth bei Prüm, Schwirzheim и Weinsheim.

Б. North Rhine-Westfalia

- а) в окръг Kreis Euskirchen: градовете Bad Münstereifel, Mechernich, Schleiden, град Euskirchen селищата Billig, Euenheim, Euskirchen (централната част), Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederka-stenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim, Stotzheim, Wißkirchen, общините Blankenheim, Dahlem, Hellenthal, Kall и Nettersheim;
- б) в окръг Rhein-Sieg-Kreis: в град Meckenheim селищата Ersdorf и Altendorf, в град Rheinbach селищата Oberdrees, Niederdrees, Wormersdorf, Todenfeld, Hilberath, Merzbach, Irlenbusch, Queckenberg, Kleinsch-lehbach, Großschlehbach, Loch, Berscheidt, Eichen и Kurtenberg, община Swisttal селищата Miel и Odendorf.

2. Франция

Територията на департаментите Bas-Rhin и Moselle, разположена западно от Rhine и канал Rhine Marne, северно от автомагистрала А 4, източно от река Sarre и южно от границата с Германия и общините Holtzheim, Lingolsheim и Eckbolsheim.

3. Унгария

Територията на област Nógrád и територията на област Pest, разположена на север и на изток от Дунав, на юг от границата със Словакия, на запад от границата с област Nógrád и на север от магистрала E71, територията на област Heves, разположена на изток от границата с област Nógrád, на юг и на запад от границата с област Borsod-Abaúj-Zemplén и на север от магистрала E71, територията на област Borsod-Abaúj-Zemplén, разположена на юг от границата със Словакия, на изток от границата с област Heves, на север и на запад от магистрала E71, на юг от главен път № 37 (частта между магистрала E71 и главен път № 26) и на запад от главен път № 26.

4. Словакия

Територията на регионалните служби по ветеринарни въпроси и безопасност на храните (DVFA) на Žiar nad Hronom (която включва областите Žiar nad Hronom, Žarnovica и Banská Štiavnica), Zvolen (която включва областите Zvolen, Krupina и Detva), Lučenec (която включва областите Lučenec и Poltár), Veľký Krtíš (която включва областта Veľký Krtíš), Komárno (която включва областта Komárno), Nové Zámky (която включва областта Nové Zámky), Levice (която включва областта Levice) и Rimavská Sobota (която включва областта Rimavská Sobota).

ЧАСТ II

България

Цялата територия на България.

ЧАСТ III

...